

Hendenan ku ta prosedente di paisnan kaminda tin òf tabatin malaria por ta portadó di anemia hereditario. Esaki t'asina, pasobra portadónan di anemia hereditario tin mihó resistensha kontra konsekuenshanan serio di e malesa malaria.

Den mayoria kaso anemia hereditario no ta kousa malesa serka e hende ku ta portadó di e malesa aki. Generalmente portadónan ta hendenan salú ku eventualmente por tin anemia levemente. Masha poko bes nan ta haña síntoma di e malesa.

Na Hulanda tin hopi hende ku ta prosedente di paisnan rònt di Laman Mediteráneo, Afrika òf Asia. Hopi Hulandes tambe tin antepasado prosedente di e paisnan aki. E hendenan aki por ta portadó di karakterístikanan hereditario, ku den sierto kaso por kondusí na forman serio di anemia hereditario manera **thalassemie major** i **malesa di sikkelcel** serka nan yunan.

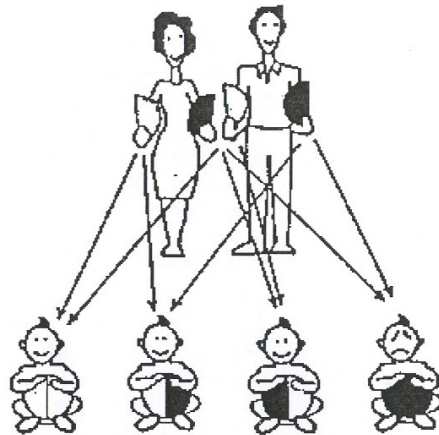
Pa motibu di e efekto di resistensha kontra malaria e kantidat di portadó di anemia hereditario mundialmente ta 1 riba 20 persona di e populashon mundial.

Sin embargo, nos ta konstatá karakterístikanan hereditario den diferente forma serka e diferente poblashonnan.

Den e poblashon di Hulanda, kaminda malaria nunca a forma un menasa pa salubridat públiko, e portadónan di anemia ta:

- Kasi 1 riba 1.300 persona di orígen Nort Europeo.

- Kasi 1 riba 30 persona ku antepasadonan prosedente di paisnan kaminda malaria ta un malesa komun.
- Kasi 1 riba 15 persona ku ta prosedente di paisnan rònt di Laman Mediteráneo (Turkia, Maroko, Italia, Gresia ets.) Afrika, Medio i Lehano Oriente (China, India, Indonesia, Sureste di Asia) i
- Karibe (Sürnam, Kòrsou, Antia Hulandes ets.)



Aunke ku e portadó tin tiki òf no tin molèster di nan símptoma dje malesa anemia hereditario, tòg ta importante pa e sa si e ta portadó di anemia hereditario òf nò. Tres motibu pakiko ta importante sa si bo ta portadó ta:

- Anemia ta ser tratá hopi biaha ku tablèt ku mineral di heru aden. Den kaso di anemia hereditario un tratamentu ku e mineral heru generalmente ta innesesario i hasta por ta dañino.

- Eventual keho (kansansio) serka portadonan di anemia hereditario por ser kousá pa un skarsedat di otro sustansia/mineral (foliumzuur / folio ácido). Por usa e mineral aki hopi fásil i asina evitá e anemia.
- E di tres i di mas importante motibu ta e rísiko ku ta surgi den kaso ku tur dos mayor ta portadó di anemia hereditario. E mayornan aki ku no tin símptoma di e malesa por haña yunan ku ta sufri di forman serio di anemia hereditario.

Pa medio di un análisis simpel di sanger bo por laga determiná si bo ta portadó di anemia hereditario. Esaki por ser reglá dor di bo dòkter di kas i e úniko kos ku ta nesesario ta un tubu chikítu di sanger.

Ta bon pa aksentuá ku e tèst di sanger ta unu speshal pa detektá si bo ta portadó. No ta e tèst komun ku normalmente ta hasi pa wak situashon di sanger.

Bo no mester preokupá den kaso ku resultá ku bo ta portadó òf kargadó di anemia hereditario. Un hende hòmber òf un hende muhé portadó di anemia hereditario tin tiki òf no tin keho! E tratamentu di bo eventual kehonan di kansansio por ser adaptá mihó di e forma aki. E portadó di anemia hereditario no tin un malesa contagioso. Tampoko e ta haña síntomanan real di e malesa.

Si bo ta portadó di anemia hereditario i tin deseo di haña yu, ta di gran importansia pa

sa si bo partner tambe ta portadó di anemia hereditario.

Partnernan salú, di kua tur dos ta portadó di anemia hereditario, por haña yu salú, pero den kada embaraso tin un chèns di 1 riba 4 ku un yu por nase ku anemia sumamente grave, ku tiki òf sin perspektiva riba kura (mira ilustrashon).

Pa partnernan di kua tur dos ta portadó di anemia hereditario (pareha ku ta kore rísiko) ta posibel pa evitá haña yunan hopi malu.

Si abo i/o bo partner ta pensa di ta posiblemente un pareha ku ta kore rísiko, bo por akudí pa mas informashon serka bo dòkter di kas, i laga e referí bo na un di e Sentronan Klíniko Genético (Klinisch Genetische Centra) na Hulanda pa konseho hereditario i investigashon di rísiko.

Riba siguiente página ta sigui algun number di telefòn.

Klinisch Genetische Centra ta establese na:

Amsterdam (AMC 020-5665281)

Amsterdam (VU 020-4440150)

Groningen (050-3617100)

Leiden (071-5268033)

Maastricht (043-3875855)

Nijmegen (024-3613946)

Rotterdam (010-4636915)

Utrecht (030-2503800)

E laboratorio di mayoria hospital grandi por eksaminá bo sanger riba anemia hereditario òf por referí na un laboratorio spesialisá.

E laboratorio Hulandes pa análisis di anemia hereditario ta Hemoglobinopathieën Laboratorium di Centrum voor Humane en Klinische Genetica van het Leids Universitair Medisch Centrum (071-527-6064).
Wassenaarseweg 72, 2333 AL Leiden
E-mail: P.C. Giordano@LUMC.nl

E foyeto aki a ser formulá den yanüari 2001 dor di:

Hemoglobinepathieën Laboratorium na Leiden.

Bou di ouspisio di:

Patiënten vereniging OSCAR Nederland.

Stichting SANITAS Nederland.

Stichting VSOP Vereniging van Samenwerkende Ouders en Patiënten Organisatie.

E foyeto aki a ser tradusí di Hulandes pa Papiamentu riba petishon di Dr. P. Giordano dor di:

Ing. Erwin Ribardo,

Analytisch Diagnostisch Centrum N.V.

Heelsumstraat 55, Curaçao N.A.



Anemia hereditario ?

Ta nesesario pa bo hasi un eksámen médiko?

Papiamentu